

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication MERCEDES - BENZ	Type 2 5 2 8 / 6 x 4 / 4	Fiche d'homologation N° CH 3932 78
--	--	-----------------------------	---------------------------------------

Constructeur	DAIMLER - BENZ Aktiengesellschaft, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim		
Identification	sur la plaquette du constructeur "2528/6x4/4" (en complément K = basculant / S = tracteur à sellette) devant le N° du châssis "CH 621 ... ." (CH seulement sur le châssis) à droite, dans l'entrée		
Plaquette constructeur	à droite, latéralement sur le longaron, au-dessus de l'essieu avant		
N° du châssis	"CM 422 I" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc (plaquette)		
Identification du moteur	MERCEDES - BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren		
Importateur principal	CH 621 214 14 948 412		
Véhicule homologué			

Châssis			
Nombre d'essieux	3	Nombre de roues	8
Direction	mécanique, assistance hydraulique *		
Transmission	voir la fiche des émissions (FE)		
Nombre de vitesses	voir FE		
Frein de service	air comprimé, 2 circuits, expansion interne, s. toutes roues, soupape proportionnelle sur essieux 1 + 2; régulateur selon charge, sur essieux 2 + 3		
Frein auxiliaire	mécanique, à ressorts, progressif, sur essieu 1 + 3		
Frein d'arrêt	à ressorts **)		
Ralentisseur	sur l'échappement, non progressif		
Contrôle 2 circuits	manomètre double et lampe-témoin		

Moteur	MERCEDES-BENZ		
Marque	V	Type	CM 422 I
Construction		Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	8
Alésage	128	Course	142
Cylindrée	14611	CV-impôt	74,41
Puissance en kW	206 (DIN)	à t/min	2300
Bruit à l'arrêt	74,0 dB/A	à t/min	1725
Silencieux	2 = 750 x ø 280 mm +)		
Mesure des gaz	ECE-24, Bacharach 1,5		
Déparasitage	-		

Carrosserie	cabine avancée		
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	tachygraphe
Ceintures sécurité	av	ar	-
Cale		Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol			
Nombre de places	1 2 ou 3	av	2 ou 3
		centre	ar
Dimensions §)	Intérieur extérieur		
Longueur	Empattements +++) 3100/3400/3800		
Largeur	2300/2500		
Hauteur	Essieu double av 1900 ar 1400		
Porte à faux	Voies av 1950 - 1980		
	ar 1720 - 1804		
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø g 15100 d 15200		
	(avec empattement 3400 mm)		

Poids §)	avant	arrière	total
Poids à vide			
Charge utile			
Poids total	7500	7500 / 13000	25000
Poids garantis	13 R 22,5 / 13 R 22,5 / 12 R 22,5 ++)		
Pneus	18 / 8,5 18 / 8,5 16 / 8,0		
Ply / bar	7500	7500	11600
Charge pour V max.	105	105	105
Jantes	9,00 x 22,5		
Gat poids remorquable avec/sans frein	mécanique		automatique
Garantie poids de l'ensemble	45000		
Poids remorquable testé			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur	87 - 98		km/h
testée	km/h à t/min	au moteur	prise de force

Équipement	HCR	(E)	
Feux de route	HCR	(E)	
Feux de croisement	A	(E)	dans HCR (E)
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop			
Cilignoteurs	av 1	(E)	5 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av		I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av A	(E)	ar
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	1/ combiné		
Essuie-glace	2/ balais		avec/ lave-glace
Avertisseurs	HELLA e1 20 024 / e1 20 010		
	ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette		
Marque et type	MERCEDES - BENZ	2528/6x4/4	
Homologation			
N°	CH	3932 78	
Carrosserie			
Places	total	2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. le véhicule	CV-impôt	74,41
Poids total	sel. le véhicule	Cylindrée	14611

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* ) Direction : agissant sur l'essieu avant et sur l'essieu dirigé monté ultérieurement devant l'essieu arrière.
- \*\* ) Frein auxiliaire : pression de service + libération de secours passant par soupape de garde à 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres.
- + ) Insonorisation : - écrans d'absorption des deux côtés dans les passages des roues;  
- écrans d'absorption des deux côtés et sous le carter;  
- ventilateur Visco de  $\varnothing$  630 mm, à 8 pales;  
- le dessous de la cabine
- ++) Variante de pneus : pour essieu à pneus simples 315/80 R 22,5 7500 (8,0) Vmax 105 km/h  
jumelés 13 R 22,5 18 PR 13000 (8,5) 105 km/h  
jumelés 315/80 R 22,5 13000 (8,0) 105 km/h
- +++ ) Empattements : d'origine 3100, 3400 et 3800 mm;  
le constructeur autorise l'importateur à modifier l'empattement de 3100 à 3800 mm de 100 en 100 mm.

Les dimensions, les poids, l'équipement, le nombre de places et la cale seront contrôlés à l'immatriculation;  
les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés;  
l'écran anti-éblouissant fixé au toit de la cabine est autorisé selon la lettre du DFJP du 12.05.80.

Inscription dans le permis de circulation:

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;  
le disque indiquant la largeur est exigé.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 15.03.83  
Sta/lin

Remplace FH CH 3932 78 du 15.03.83  
17.05.84 - Transmission jak

Service fédéral d'homologation

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule <b>32) Lastwagen</b> <b>Camion</b>	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique <b>MERCEDES-BENZ</b>	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle <b>2528 / 6x4 / 4</b>	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No <b>3932 78</b>
---	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boîte de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min-1	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
OM 422 I	m34 ZF 5S-111GP+GV90/1	4,20-5,94	86,0	74,0    1725	ab / ac
	m32 ZF 16S-...	4,20-5,94	x	74,0    1725	ab / ac
	m16 ZF 4S-150GP+WSK400	4,20-5,94	x	74,0    1725	ab / ac
	a5 Allison 750	4,20-5,94	x	74,0    1725	ab / ac
	a5 ZF HP 500	5,20-5,94	x	74,0    1725	ab / ac
	a4 DB W 4B 110	4,20-5,94	x	74,0    1725	ab / ac

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **OM 422 I**

	0			P			0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,58	bei/à	2300	min-1	k= 0,38	bei/à	2047	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 0,38	"	1794	"	k= 0,53	"	1541	"	b=	"	"
<b>Bosch</b>	k= 0,78	"	1288	"	k= 1,10	"	1035	"	b=	"	"
	BACHARACH =		1,50								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **14.03.83/17.05.84**

Datum / date: **05.11.84**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

Camion ou  
tracteur à sellette

MERCEDES - BENZ

divers

CH 3932 ..<sup>78</sup>

Fiche synoptique I

(Sera jointe à la fiche correspondante)

Complément du 01.06.83 à Berne - Gau/jak

Le dispositif de freinage des types de véhicules homologués sous les Nos suivants, peuvent sur demande être équipés d'un système d'antiblocage "ABS", composé d'éléments "WABCO" ou "BOSCH".

CH 3932 30	CH 3932 31	CH 3932 32	CH 3932 36	CH 3932 37	CH 3932 38	CH 3932 39
CH 3932 40	CH 3932 41	CH 3932 42	CH 3932 43	CH 3932 71	CH 3932 72	CH 3932 73
CH 3932 74	CH 3932 75	CH 3932 76	CH 3932 77	CH 3932 78	CH 3932 79	CH 3932 80
CH 3932 81						

Berne/Frutige, 17/18.05.83 - Gau